



# VDSMB SERIES

---

IN-WALL/CEILING SPEAKER  
INBOUWLUIDSPREKER  
HAUT-PARLEUR ENCASTRABLE  
ALTAVOZ EMPOTRABLE  
EINBAULAUTSPRECHER



USER MANUAL  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
NOTICE D'EMPLOI  
MANUAL DEL USUARIO  
BEDIENUNGSHANDLEITUNG



# VDSMB SERIES – IN-WALL/CEILING SPEAKER

## 1. Introduction

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

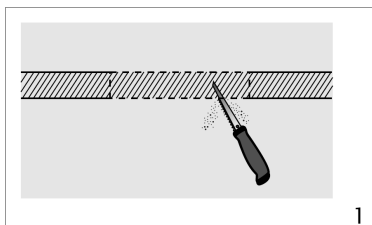
Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

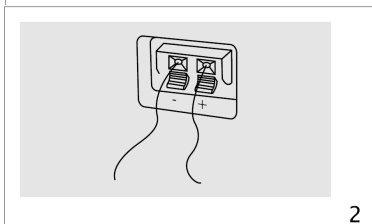
Thank you for choosing HQPOWER! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer. Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

## 2. Installing

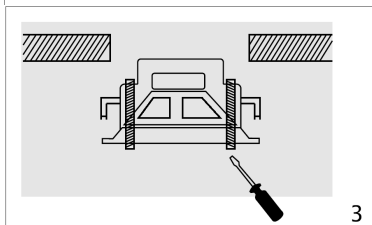
1. The speakers are not easily moved or repositioned once installed. Take a little extra time to carefully consider a good speaker location before you begin. Measure the cut-out dimensions of the speaker and cut a hole in the ceiling or wall using the appropriate tools.



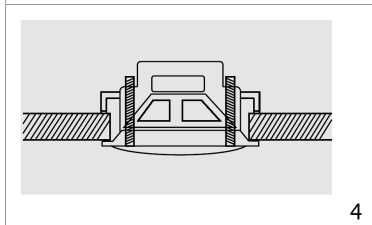
2. When connecting the speakers, it is very important to retain the correct polarity. For regular speakers, be sure that the wire attached to the red (+) terminal connects to the red (+) terminal of the other component. Similarly, the negative (-) terminal should connect to the negative (-) terminal on the other component. For speakers with a 100V line transformer and power selector, please choose the power you would prefer to input and output.



3. For speakers with dog-ear brackets, please remove the grille from the frame by pressing the quick-turn mounting screws from the back of the speaker. Attach the speaker wires to the speaker. With the grille removed, insert the speaker into the mounting hole. Use a Phillips-head screwdriver to turn the screw in a clockwise direction. The quick-turn mounting system and frame will sandwich or clamp around the wall to hold the speaker in place. Do not overtighten. If you are unsure, consult a professional contractor. For speakers with spring push-in brackets, just insert the speaker into the hole.



4. Aim the swivel tweeter to the centre of the listening area. Press in the grille.



### 3. Technical Specifications

	VDSMB8	VDSMB9	VDSMB10
Woofers	4" paper cone		5 ¼" paper cone
Mid-Range	-		
Tweeter	-	½" Mylar® dome	-
Power Line 100V/70V	6W/3W		
Frequency Response	150Hz ~ 15,000Hz		
Sensitivity	90dB @ 1W/1m	89dB @ 1W/1m	91dB @ 1W/1m
Impedance	8Ω		
Dimensions	135 x 81mm	150 x 220 x 90mm	190 x 102mm
Cut-Out Size	Ø 120mm	125 x 190mm	Ø 175mm
Weight	0.6kg	1.2kg	0.8kg

	VDSMB11	VDSMB12	VDSMB13
Woofers	5 ¼" paper cone	6 ½" paper cone	
Mid-Range	-		
Tweeter	½" Mylar® dome		
Power Line 100V/70V	6W/3W	10W/6W	
Frequency Response	150Hz ~ 15,000Hz	120Hz ~ 15,000Hz	150Hz ~ 15,000Hz
Sensitivity	90dB @ 1W/1m	92dB @ 1W/1m	90dB @ 1W/1m
Impedance	8Ω		
Dimensions	195 x 260 x 80mm	220 x 100mm	225 x 275 x 95mm
Cut-Out Size	170 x 230mm	Ø 190mm	200 x 245mm
Weight	1.9kg	1kg	2.3kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website [www.hqpower.com](http://www.hqpower.com).  
The information in this manual is subject to change without prior notice.

## 1. Inleiding

### Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

#### Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

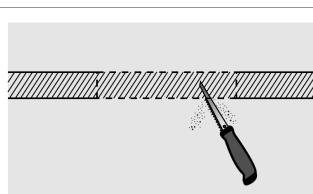
**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

## 2. Installatie

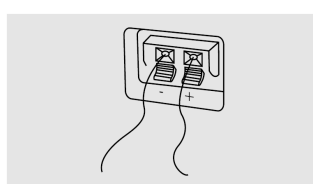
1. De luidsprekers zijn moeilijk verplaatsbaar eens ze geïnstalleerd zijn.

Neem dus uw tijd en kies de meest geschikte plaats alvorens te starten. Neem de inbouwafmetingen van de luispreker op en maak een installatieopening met het juiste gereedschap.



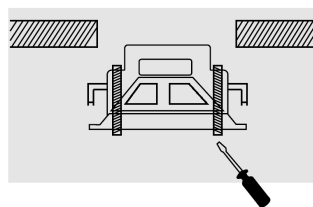
1

2. Bij het aansluiten van de luidsprekers is het belangrijk om de polariteit te respecteren. Voor standaard luidsprekers verbindt u de rode (+) terminal van de luidspreker aan de rode (+) terminal van het aan te sluiten component. Op dezelfde manier verbindt u de negatieve (-) terminal van de luidspreker aan de negatieve (-) terminal van het aan te sluiten component. Voor luidsprekers met een 100 V lijntransformator en voedingschakelaar kiest u het in- en uitgangvermogen.



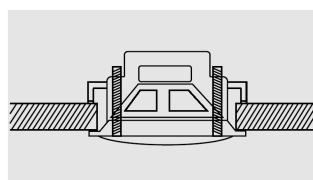
2

3. Bij luidsprekers met vleugelbeugels verwijderd u het rooster van het frame door op de snelspanschroeven achteraan de luidspreker te drukken. Bekabel de luidspreker. Eens het rooster verwijderd is, plaatst u de luidspreker in de montageopening. Draai de schroef aan met een kruiskopschroevendraaier. Het snelspanstelsel hecht zich aan de muur of het plafond vast en houdt zo de luidspreker op zijn plaats. Span echter niet te hard aan. Neem contact op met een professional bij twijfels. Plaats luidsprekers met veerklampen rechtstreeks in de montageopening.



3

4. Richt the luidspreker naar het midden van de ruimte. Druk het rooster op zijn plaats.



4

### 3. Technische specificaties

	VDSMB8	VDSMB9	VDSMB10
Woofers	4" papieren conus		5 ¼" papieren conus
Mid-range	-		
Tweeter	-	½" Mylar®-conus	-
RMS-vermogen 100 V/70 V	6 W/3 W		
Frequentierespons	150 Hz ~ 15.000 Hz		
Gevoeligheid	90 dB @ 1 W/1 m	89 dB @ 1 W/1 m	91 dB @ 1 W/1 m
Impedantie	8 Ω		
Afmetingen	135 x 81 mm	150 x 220 x 90 mm	190 x 102 mm
Inbouwafmetingen	Ø 120 mm	125 x 190 mm	Ø 175 mm
Gewicht	0,6 kg	1,2 kg	0,8 kg

	VDSMB11	VDSMB12	VDSMB13
Woofers	5 ¼" papieren conus	6 ½" papieren conus	
Mid-range	-		
Tweeter	½" Mylar®-conus		
RMS-vermogen 100 V/70 V	6 W/3 W	10 W/6 W	
Frequentierespons	150 Hz ~ 15.000 Hz	120 Hz ~ 15.000 Hz	150 Hz ~ 15.000 Hz
Gevoeligheid	90 dB @ 1 W/1 m	92 dB @ 1 W/1 m	90 dB @ 1 W/1 m
Impedantie	8 Ω		
Afmetingen	195 x 260 x 80 mm	220 x 100 mm	225 x 275 x 95 mm
Inbouwafmetingen	170 x 230 mm	Ø 190 mm	200 x 245 mm
Gewicht	1,9 kg	1 kg	2,3 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie [www.hqpower.com](http://www.hqpower.com).

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

# SÉRIE VDSMB – HAUT-PARLEUR ENCASTRABLE

## 1. Introduction

### Aux résidents de l'Union européenne

#### Des informations environnementales importantes concernant ce produit



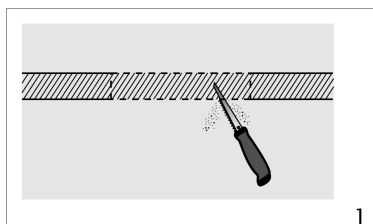
Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

**En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

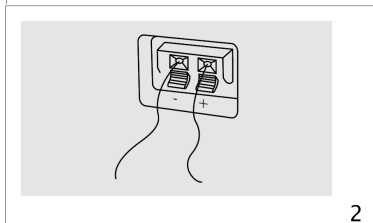
Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

## 2. Installation

1. Une fois installés, les haut-parleurs seront difficilement repositionnables. Prenez du temps et étudiez l'emplacement avant de commencer l'installation. Mesurez les dimensions d'encastrement et faites un trou dans le mur ou le plafond selon les mesures à l'aide d'outils appropriés.

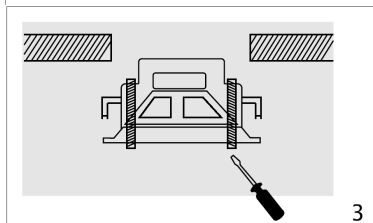


2. Il est important, lors du raccordement, de respecter la polarité.  
Haut-parleurs standard : raccordez la borne rouge (+) du haut-parleur à la borne rouge (+) du composant à raccorder ; raccordez la borne négative (-) du haut-parleur à la borne négative (-) du composant à raccorder.

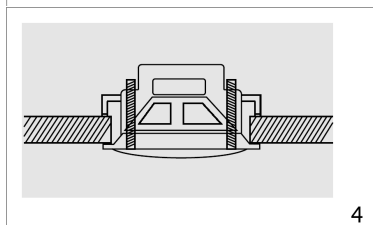


Haut-parleurs à transformateur de ligne 100 V et sélecteur de puissance : sélectionnez la puissance de sortie et d'entrée.

3. Haut-parleurs avec des clips de montage à oreilles : retirez la grille en enfonceant les vis rapides de l'arrière du haut-parleur. Câblez le haut-parleur. Une fois la grille retirée, insérez le haut-parleur dans le trou de montage. Serrez les vis dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis cruciforme. Le système d'encastrement rapide fixera le haut-parleur dans le mur ou le plafond. Attention à ne pas trop serrer. En cas de doute, consultez un professionnel.  
Haut-parleurs avec des clips à ressort : insérez simplement le haut-parleur dans le trou de montage.



4. Pointez le tweeter vers le centre de la pièce. Enfoncez la grille dans son emplacement.



### 3. Spécifications techniques

	VDSMB8	VDSMB9	VDSMB10
Woofers	cône en papier 4"		cône en papier 5 ¼"
Mi-bande	-		
Tweeter	-	cône en Mylar® ½"	-
Puissance RMS 100 V/70 V	6 W/3 W		
Réponse en fréquence	150 Hz ~ 15.000 Hz		
Sensibilité	90 dB @ 1 W/1 m	89 dB @ 1 W/1 m	91 dB @ 1 W/1 m
Impédance	8 Ω		
Dimensions	135 x 81 mm	150 x 220 x 90 mm	190 x 102 mm
Dimensions encastrement	Ø 120 mm	125 x 190 mm	Ø 175 mm
Poids	0,6 kg	1,2 kg	0,8 kg

	VDSMB11	VDSMB12	VDSMB13
Woofers	cône en papier 5 ¼"	cône en papier 6 ½"	
Mi-bande	-		
Tweeter	cône en Mylar® ½"		
Puissance RMS 100 V/70 V	6 W/3 W	10 W/6 W	
Réponse en fréquence	150 Hz ~ 15.000 Hz	120 Hz ~ 15.000 Hz	150 Hz ~ 15.000 Hz
Sensibilité	90 dB @ 1 W/1 m	92 dB @ 1 W/1 m	90 dB @ 1 W/1 m
Impédance	8 Ω		
Dimensions	195 x 260 x 80 mm	220 x 100 mm	225 x 275 x 95 mm
Dimensions encastrement	170 x 230 mm	Ø 190 mm	200 x 245 mm
Poids	1,9 kg	1 kg	2,3 kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web [www.hqpower.com](http://www.hqpower.com).

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

# SERIE VDSMB – ALTAVOZ EMPOTRABLE

## 1. Introducción

### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por haber comprado un altavoz de la serie **VDSMB**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

## 2. Instalación

1. Una vez instalados, será muy difícil cambiar los altavoces de lugar.

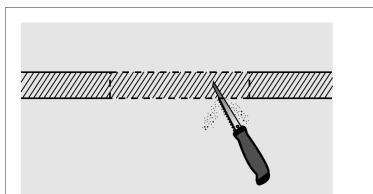
Tómese el tiempo y seleccione cuidadosamente el lugar de montaje antes de la instalación. Mida las dimensiones de empotramiento y haga un agujero en la pared o el techo con las herramientas adecuadas.

2. Respete la polaridad durante la conexión.

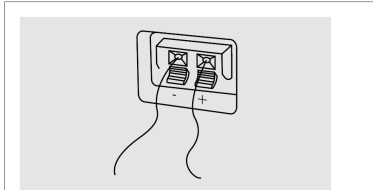
Altavoces estándar: conecte el borne rojo (+) del altavoz al borne rojo (+) del componente que quiere conectar; conecte el borne negativo (-) del altavoz al borne negativo (-) del componente que quiere conectar.  
Altavoces con transformador de línea 100 V y selector de potencia: seleccione la potencia de salida y entrada.

3. Altavoces con soportes de montaje: quite la rejilla al apretar los tornillos rápidos de la parte trasera del altavoz. Cablee el altavoz. Después de haber quitado la rejilla, introduzca el altavoz en el agujero de montaje. Apriete los tornillos con un destornillador philips en el sentido de las agujas del reloj. El sistema de empotramiento rápido fijará el altavoz a la pared o al techo. Tenga en cuenta que no aprieta demasiado. En caso de duda, consulte un profesional.  
Altavoces con clips con resorte: introduzca sencillamente el altavoz en el agujero de montaje.

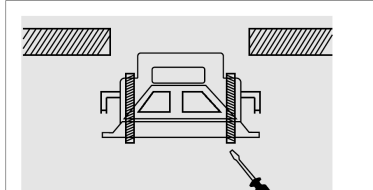
4. Apunte el tweeter hacia el medio de la habitación. Ponga la rejilla en su lugar.



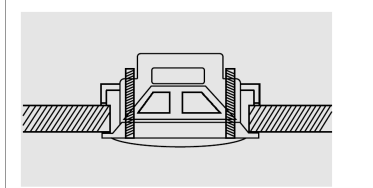
1



2



3



4



### 3. Especificaciones

	VDSMB8	VDSMB9	VDSMB10
Woofers	cono de papel 4"		cono de papel 5 ¼"
Gama media	-		
Tweeter	-	cono Mylar® ½"	-
Potencia RMS 100 V/70 V	6 W/3 W		
Respuesta en frecuencia	150 Hz ~ 15.000 Hz		
Sensibilidad	90 dB @ 1 W/1 m	89 dB @ 1 W/1 m	91 dB @ 1 W/1 m
Impedancia	8 Ω		
Dimensiones	135 x 81 mm	150 x 220 x 90 mm	190 x 102 mm
Dimensiones empotramiento	Ø 120 mm	125 x 190 mm	Ø 175 mm
Peso	0,6 kg	1,2 kg	0,8 kg

	VDSMB11	VDSMB12	VDSMB13
Woofers	cono de 5 ¼"	cono de 6 ½"	
Gama media	-		
Tweeter	cono Mylar® ½"		
Potencia RMS 100 V/70 V	6 W/3 W	10 W/6 W	
Respuesta en frecuencia	150 Hz ~ 15.000 Hz	120 Hz ~ 15.000 Hz	150 Hz ~ 15.000 Hz
Sensibilidad	90 dB @ 1 W/1 m	92 dB @ 1 W/1 m	90 dB @ 1 W/1 m
Impedancia	8 Ω		
Dimensiones	195 x 260 x 80 mm	220 x 100 mm	225 x 275 x 95 mm
Dimensiones empotramiento	170 x 230 mm	Ø 190 mm	200 x 245 mm
Peso	1,9 kg	1 kg	2,3 kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web [www.hqpower.com](http://www.hqpower.com). Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

# VDSMB-SERIE – EINBAULAUTSPRECHER

## 1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

**Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt**



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

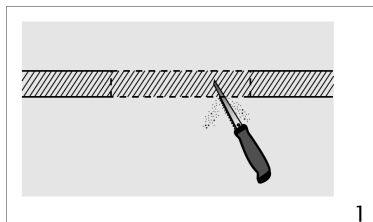
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

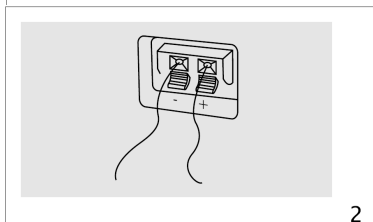
Wir bedanken uns für den Kauf eines Lautsprechers der Serie **VDSMB!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantianspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## 2. Installation

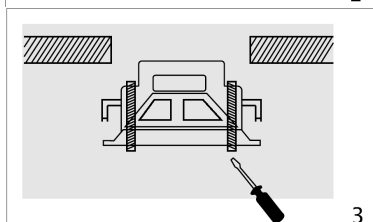
1. Nachdem Sie die Lautsprecher installiert haben, ist es schwierig diese anderswo zu installieren. Nehmen Sie sich Zeit und wählen Sie den geeignetsten Ort ehe Sie die Lautsprecher installieren. Nehmen Sie die Einbauabmessungen des Lautsprechers und machen Sie mit dem richtigen Werkzeug eine Öffnung.



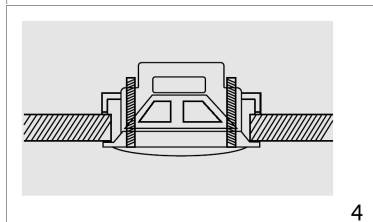
2. Beim Anschluss der Lautsprecher ist es wichtig, die Polarität zu respektieren. Für Standardlautsprecher verbinden Sie den roten (+) Lautsprecheranschluss mit dem roten (+) Anschluss der Komponente, die Sie anschließen möchten. Auf dieselbe Art und Weise verbinden Sie den negativen (-) Lautsprecheranschluss mit dem negativen (-) Anschluss der Komponente, die Sie anschließen möchten. Für Lautsprecher mit einem 100V-Line-Transformator und Netzschalter wählen Sie die Ein- und Ausgangsleistung.



3. Bei Lautsprechern mit Dog-Ear-Bügeln entfernen Sie das Gitter vom Gehäuse indem Sie die Quick-Turn-Schrauben der Rückseite des Lautsprechers drücken. Verdrahten Sie den Lautsprecher. Nachdem Sie das Gitter entfernt haben, legen Sie den Lautsprecher in die Montageöffnung ein. Drehen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher im Uhrzeigersinn. Das Quick-Turn-System heftet sich an die Wand oder die Decke fest und hält so den Lautsprecher fest. Ziehen Sie aber nicht zu stark an. im Zweifelsfall, bitte nehmen Sie Kontakt mit einem Professional auf. Legen Sie die Lautsprecher mit Federbügeln direkt in die Montageöffnung ein.



4. Richten Sie den Lautsprecher auf die Mitte des Zimmers. Pressen Sie das Gitter ein.



### 3. Technische Daten

	VDSMB8	VDSMB9	VDSMB10
Woofer	4" Papierkonus		5 ¼" Papierkonus
Mitteltonlautsprecher	-		
Hochtonlautsprecher	-	½" Mylar®-Konus	-
RMS-Leistung 100 V/70 V	6 W/3 W		
Frequenzbereich	150 Hz ~ 15.000 Hz		
Empfindlichkeit	90 dB @ 1 W/1 m	89 dB @ 1 W/1 m	91 dB @ 1 W/1 m
Impedanz	8 Ω		
Abmessungen	135 x 81 mm	150 x 220 x 90 mm	190 x 102 mm
Einbau-Abmessungen	Ø 120 mm	125 x 190 mm	Ø 175 mm
Gewicht	0,6 kg	1,2 kg	0,8 kg

	VDSMB11	VDSMB12	VDSMB13
Woofer	5 ¼" Papierkonus	6 ½" Papierkonus	
Mitteltonlautsprecher	-		
Hochtonlautsprecher	½" Mylar®-Konus		
RMS-Leistung 100 V/70 V	6 W/3 W	10 W/6 W	
Frequenzbereich	150 Hz ~ 15.000 Hz	120 Hz ~ 15.000 Hz	150 Hz ~ 15.000 Hz
Empfindlichkeit	90 dB @ 1 W/1 m	92 dB @ 1 W/1 m	90 dB @ 1 W/1 m
Impedanz	8 Ω		
Abmessungen	195 x 260 x 80 mm	220 x 100 mm	225 x 275 x 95 mm
Einbau-Abmessungen	170 x 230 mm	Ø 190 mm	200 x 245 mm
Gewicht	1,9 kg	1 kg	2,3 kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe [www.hqpower.com](http://www.hqpower.com).  
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

